

COD: 2654 ~

KINGDOM OF SAUDI ARABIA
MINISTRY OF INTERIOR

المملكة العربية السعودية
وزارة الداخلية
هوية المقيم
RESIDENT IDENTITY

احمد مصطفى محمد زكي
AHMED MOUSTAFA MOHAMED ZAKI

الرقم ٣٥٦٤٣٢١٦٩٩
سجل ١

مكار الاصهار الخدمات الالكترونية
الاصهار ١٤٤٥/٠٧/٠٣ الميلاد ١٩٨٦/١٠/١٦

المهنة عامل مغز
التخصصية مصر

صاحب العمل شركة مبارك مرعي التلوي وشركاه
للمقاولات

٧٩٤٨٢٦١٤٩٩

٣٥٧٤

KINGDOM OF SAUDI ARABIA
MINISTRY OF INTERIOR

المملكة العربية السعودية
وزارة الداخلية
RESIDENT IDENTITY

احمد مصطفى محمد زكي
AHMED MOUSTAFA MOHAMED ZAKI

الرقم ٣٥٦٤٣٢١٦٩٩ نسخة ١
مكان الإصدار الخدمات الالكترونية
الإصدار ١٤٤٥/٠٧/٠٣ الميلاد ١٩٨٦/١٠/١٦
المهنة عامل مخزن
الجنسية مصر
صاحب العمل شركة ميناء برقي الميناء وشركاه
العقود

٢٥٦٤٣٢١٦٩٩



شركة مبارك مرعي السلومي للمقاولات

إشعار مباشرة العمل Effective Date Notice

1	<p>ID No: <u>٢٦٥٤</u> Title: <u>كاسيس</u> Name: <u>أحمد مصطفى</u> الاسم: <u>أحمد مصطفى</u></p> <p>Section: <u>الإدارة</u> Department: <u>المحاسبة</u> الفرع: <u>الإدارة</u></p> <p>Nationality: <u>مصري</u> الجنسية: <u>مصري</u> Starting work at: <u>2023/10/30</u> تاريخ المباشرة: <u>2023/10/30</u></p> <p>توقيع الموظف: <u>أحمد مصطفى</u> توقيع المدير المباشر: <u>أحمد مصطفى</u></p>	1
2	<p>To: Personnel Department. . إلى : شؤون الموظفين</p> <p>Please be advised that, the EMLOYEE : نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف :</p> <p><input type="checkbox"/> Started the work for the first time. <input checked="" type="checkbox"/> التحقق بالعمل لأول مرة بتاريخ 2023/10/30م</p> <p><input type="checkbox"/> Joined the work after vacation. <input type="checkbox"/> التحقق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ 20 / / م</p> <p>مدير الموارد البشرية الاسم : <u>أحمد مصطفى</u> التوقيع : <u>أحمد مصطفى</u> التاريخ : <u>2023/10/29</u></p> <p>شؤون الموظفين الاسم : <u>أحمد مصطفى</u> التوقيع : <u>أحمد مصطفى</u> التاريخ : <u>2023/10/29</u></p>	2
3	<p>الاعتماد النهائي المدير التنفيذي</p> <p>التوقيع : <u>أحمد مصطفى</u></p> <p>التاريخ : <u>2023/10/29</u></p>	3

* صورة لمحاسب الرواتب

* الأصل لملف الموظف

MMS-HR-EDN-0001

م-ع

	رقم الوثيقة :		غرفة الرياض Riyadh Chamber بوابة أعضاء - خدمات التسجيل الإلكتروني
	16031991		

Member's Detail: MUBARAK M. AL SALOUMI & PARTNERS CONTRACTING.CO Member Id : 57695 C.R. No : 1010116309 Tel : 0000000000 Fax : 00000000	بيانات المشترك : شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات رقم العضوية : 57695 رقم السجل التجاري : 1010116309 هاتف : 0000000000 فاكس : 00000000
--	--

صدرت هذه الوثيقة بالله على طلب المشترك أتمناه

التاريخ : 01/03/1445 هـ
16/09/2023 م

Contract

عقد عمل موظف رقم (2023 / 103333983)	
On the day of the (....) Date of	انه في يوم (الخميس) بتاريخ 2023-9-14
in Riyadh City,	بمدينة الرياض
the following contract has been made and entered into by & between:	تم بموعن الله وتوفيقه الاتفاق بين كل من:
Ms/MobarkMerai AL-Salomi CO.Ltd	السادة/ شركة مبارك مرعي السلومي للمقاولات المحدودة
and Contracting) Limited liability) company	وهي شركة سعودية ذات (مسئولية محدودة)
CR Number is (1010116309)	بموجب السجل التجاري رقم (1010116309)
Address/city (Riyadh, Area:alsuly)	وعنوانها/ مدينة الرياض حي السلي شارع شه الجزيرة
P.O. Box (12297) zip (11721)	ص.ب (12297) الرمز البريدي (11721)
Tel (00966 2705976) Fax (009664715455)	تليفون (009662705976) فاكس (009664715455)
Represented herein by the General Manager or whom he authorizes, hereinafter referred to as The Company or (the First Party)	و يمثلها و ينوب عنها في هذا العقد/ المدير العام للشركة أو من يفوضه و يشار إليها في هذا العقد بـ الشركة (الطرف أول)
Name :	احمد مصطفى محمد زكي
Nationality	مصري
Passport No.	A35018811
Entry No.	
E- MAIL	
Here in after referred to as the Employer of (The Second Party)	و يشار إليه في هذا العقد بالموظف أو (الطرف ثاني)
Preamble	تمهيد
The above preamble is considered as part and parcel of this contract.	يعتبر التمهيد السابق جزء لا يتجزأ من هذا العقد.
The first party, a company with limited liability works in the field of contracting. The second party expressed his desire to work for the first party and the first party agreed to this in accordance with the terms and conditions stipulated in the contract.	حيث إن الطرف الأول، وهي شركة ذات (مسئولية محدودة) تعمل في مجال المقاولات، وحيث إن الطرف الثاني أبدى رغبته في العمل لدى الطرف الأول وقد وافق الطرف الأول على ذلك وفقاً للشروط والبنود الواردة في العقد.

الخدمات الإلكترونية
920004565

عالم العرب
Year of Arabic Calligraphy 2023

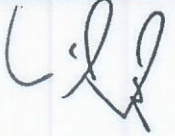

- نعلن هذه انة عقد محدقة من غرضه اليكس ولا تخالو توقيع او ديم
- عند تعديها او محاولة التعت بها تعتبر اذعية وتعرض صاحبه لتساقطة الضمانة
- بام التحق من التوثيق عبر الرابط <https://mybusinesschamber.sa> أو بتطبيق استاذ
- لا تحصر الضمانة في الرقم المكونه دون اذني مسؤوليه على اقرهه عن محتوي الوثيقة

ملاحظة هامة : صلاحية تقديم هذا الخطاب تنتهي في 16/03/2024

شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات

تفاصيل عرض العمل

Job Offer Specification

4/11/2023	تاريخ العرض Date	مصر	الجنسية Nationality	احمد مصطفى محمد زكي	الاسم Name
الاحساء	الفرع Branch	الخدمات	الإدارة Division	مشرف سكن	الوظيفة Job Title
Offer Detail					
مدة العقد (2 سنتين) The duration of the contract (2 Years)					
MONTHLY شهرياً			SALARY الراتب والعلوات		
2415			الراتب الأساسي Basic Salary		
785			إضافي over time		
300			بدل اعاشه Food Allowance		
مؤمن			بدل سكن Housing allowance		
مؤمن			بدل انتقال Transportation		
3500			الإجمالي Total		
مميزات وشروط أخرى					
فترة التجربة : (90) يوماً حسب نظام العمل والعمال السعودي اعتباراً من تاريخ مباشرة العمل . Probation period: (90) days according to the Saudi labor and workers system, starting from the date of commencing work					
Annual leave is (21) days paid for each calendar service (if the employee is under the company's sponsorship) الإجازة السنوية (21) يوماً مدفوعة الأجر عن كل (سنة) ميلادية خدمة. (إذا كان الموظف سعودي علي كفالة الشركة)					
Treatment: Provide a medical insurance card for treatment inside the Kingdom of Saudi Arabia (if the employee is under the company's sponsorship) العلاج : توفير بطاقة تأمين طبي للعلاج داخل المملكة العربية السعودية (إذا كان الموظف سعودي أو علي كفالة الشركة)					
Travel tickets every two years for the employee with the expiry of the contract for non-Saudis. (If the employee is on the company's sponsorship) تذكرة سفر واحدة كل سنتين للموظف مع انتهاء العقد (لغير السعوديين) . (إذا كان الموظف علي كفالة الشركة)					
The company bears the fees for extracting and renewing the residency after passing the evaluation of the trial period - for non-Saudi (if the employee is under the company's sponsorship) تتحمل الشركة رسوم استخراج وتجديد الإقامة بعد اجتياز تقييم فترة التجربة - لغير السعودي (إذا كان الموظف علي كفالة الشركة)					
يعتبر هذا العرض لاغياً في حالة عدم مباشرة العمل في التاريخ المحدد أدناه. This offer is void if the business does not start on the date specified below					
المدير التنفيذي C.E.O			الموارد البشرية HR		
					
I agree to what was mentioned in the details of this offer, and I confirm that I am ready to start work within(and abide by the above clauses أوافق على ما جاء في تفاصيل هذا العرض ، وأؤكد بأنني على استعداد لمباشرة العمل خلال () والالتزام بالبنود المدونة أعلاه					
التاريخ : DATE		التوقيع : SING		الاسم : NAME	
____/____/____		_____		_____	

MMS-HR-JO-0001

<p>رقم الوثيقة : 16/03/2024</p>	<p>خفّة الوفاق Riyadh Chamber بوزارة اعشلى - خدمات التسيق الالكترونى</p>
<p>The first party, a company with limited liability, works in the field of contracting. The second party expressed his desire to work for the first party, and the first party agreed to this in accordance with the terms and conditions stipulated in the contract.</p>	<p>حيث ان الطرف الاول، و هي شركة ذات (مسؤولية محدودة) تعمل في مجال المقاولات، وحيث ان الطرف الثاني أبدى رغبته في العمل لدى الطرف الاول وقد وافق الطرف الاول على ذلك وفقا للشروط والبنود الواردة في العقد.</p>
<p>Therefore, the two parties have agreed in their full legal capacity on the following:</p>	<p>لذا فقد اتفق الطرفان و هما بكامل الأهلية المعتبرة شرعا وقانونا على ما يلى:-</p>
<p>Article One : Job Title:</p>	<p>البند الاول: المسمى الوظيفي : ا</p>
<p>The Second Party agrees to work for the First Party in the position of (camp supervisor) at its headquarters or any of its sites inside the Kingdom of Saudi Arabia, in accordance with work requirements and the provisions of the Company's regulation</p>	<p>وافق الطرف الثاني ان يعمل لدى الطرف الاول بوظيفة (مشرف سكن) لدى مركزه الرئيسي أو أي موقع آخر تابع للطرف الاول داخل المملكة العربية السعودية وفقا لاحتياجات العمل، ووفقا للقوانين السارية و اللوائح والقواعد المطبقة في اللانحة الداخلية للطرف الاول.</p>
<p>Article 2: Validity Of Contract & Probation Period:</p>	<p>البند الثاني: مدة العقد والفترة التجريبية:</p>
<p>a. The duration of this contract is(2 YEARS) starting from the date of work commencement, provided that the first three months shall be a probation period, during which the First Party shall have the right to terminate this contract without end of service award, compensation, or prize bonus in case of failure of the Second Party to perform his duties.</p>	<p>أ- مدة هذا العقد هي (2) سنة تبدأ من تاريخ مباشرة الطرف الثاني لعمله، على أن تكون الثلاثة اشهر الأولى فترة تجريبية يجوز خلالها للطرف الاول فسخ العقد دون مكافأة أو سبق إعلام للطرف الثاني أو تعويضه، وذلك في حالة عدم صلاحيته للعمل، في حالة انتهاء العقد يتحدد تلقائيا الا في حال اشعر احد الطرفين لآخر بعدم الرعة بالتجديد كتابيا.</p>
<p>b. The first party may terminate this contract at any time during the probation period, provided that the second party pays the expenses incurred by the first party in addition to the cost of his return tickets and any other fines imposed by the competent authorities for vacancy.</p>	<p>ب- يجوز للطرف الاول إنهاء هذا العقد في أي وقت خلال فترة التجربة شريطة أن يدفع الطرف الثاني النفقات التي تكبدها الطرف الاول بجانب تكاليف تذاكر عودته إلى وطنه وأي غرامات أخرى يتم فرضها بواسطة الجهات المختصة لخلو الوظيفة.</p>
<p>Article 3: Compensation & benefits</p>	<p>البند الثالث: الأجور والمزايا :</p>
<p>1- The second party agreed to appoint him with a total salary of (3500) Saudi riyals. Only (Saudi riyals) at the end of each calendar month, and the salary includes the value of two additional hours, the number of working hours per day, basic (2415), housing (by the company), transportation (by the company), FOOD ALLOWANCE (300), over time(785).</p>	<p>1- وافق الطرف الثاني على تعيينه براتب إجمالي قدره (3500) ريال سعودي فقط (ثلاثة الاف وخمس مئة ريال سعودي) لاغير بنهاية كل شهر ميلادي، والراتب يشمل قيمة عدد 2 ساعة عمل إضافية يوميا، الاساسي (2415) السكن (مؤمن) ، النقل(مؤمن)، الأعاشة (300) ، اضافي(785).</p>
<p>2- The first party will provide suitable Single collectively housing to the second party, and in the</p>	<p>2- يقوم الطرف الاول بتوفير سكن أعزب جماعي مناسب للطرف الثاني، وفي حالة مرافقة الطرف الاول على</p>